

رقص
علياء بسيوني

رقص / قصص

علياء بسيوني

الطبعة الأولى ، ٢٠١١



دار اكتب للنشر والتوزيع

القاهرة ، ١٠ ش عبد الهادي الطحان ، المرج الغربية

موبايل: ٠١١٠٦٢٢١٠٣

E – mail : dar_oktob@gawab.com

المدير العام :

يحيى هاشم

تصميم الغلاف :

احمد مراد

رسوم داخلية:

ياسر خاطر

رقم الإيداع : ٢٠١١/٢٢١١

ISBN: ٩٧٨-٩٧٧-٤٨٨-١٢٠-٤

جميع الحقوق محفوظة ©

رقص

قصص

علياء بسيوني

الطبعة الأولى

٢٠١١



دار الكتب للنشر والتوزيع

إهداء

إلى روح جدي..

أمي التي لم تلدني .. والتي طالما قالت: إن من
رقص..نقص

وإلى المدينة...

أمي الحقيقة.. والتي علمتني.. أن النقص فصلٌ.. لا تتم
الحياة..بدونه.

واليه..عالي المقام..

محمد الغزالي

تقویم

الجمعة..

فصل في الفراغ.. والنصب

{فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ (٧) وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ}

سورة الشرح ٧-٨



كنت ألبس ظلاً استبقته كثيراً على الطرقات الرمادية حيث يسكن.

معرفتي بالموت كانت قديمة.. لكنه أبداً لم ينجح في مخاطبتي بظله الطويل... حاولت صرف نظري عن سواي.. فتشاغلت بعد الكراسي المتبقية بالطريقة والتي لم تجد من يسكنها بعد؛ كي يأخذ قهوة.. ويملاً الفراغ حوله.. بالكثير من مرادفات التصعب والترحم.. أو أحاديث الفراق.

الصبي الصغير الذي يجلس بعيداً ويشبهني حين يزعم شفثيه.. في مثل عمري حين التقيت بالموت أول مرة.. جلست على طرف الفراش وقلت للظل الطويل الذي كان خالي ساعتها... "حاسس إنكم هتخرجوا من ورا البيان وتقولوا إنكم بتضحكوا علي... خالي مامتش".

بعدها بأيام اتصلت حسب وصية "منال" زميلتي بالصف برقم سبعة سبعات كي أتحدث إلى الشيطان.. وأسأله عن خالي.. لا أعرف لماذا انتويت سؤال الشيطان عن خالي.. على الرغم من أن أمي كانت تصفه دائماً بكونه "عند ربنا"... فيما بعد سخرت منّي "منال" قائلة : إن الشيطان لا يُسأل عن أحد.. ولكن يُسأل عن طائر الموت الذي لا نعرف عنه الكثير.

قهوة أخرى تمر أمامي.. لماذا يتجاهلني النادل .. رائحة
القهوة تملأ ذاكرتي بمرادفات عملي القديم.. "منال أخرى"
تلومني على الإفراط في تناولها وتحاول أن تنبش في قلبي لها
مكان

"هتقتل نفسك في يوم من الأيام" ..

ترفق الجملة ذاتها كل يوم مع مشهدي منكفئاً على
فجائي... حين جال ظلها الطويل بنتؤات قلبي.. عرفت أن ما
فاتني من المعرفة بطائر الموت ليس بكثير.

لم يعد سوادي حائلاً يكفي ليمنع الصغير من
متابعتي.. وصنع تعبيرات تتقلب سريعاً.. بين الغضب.. وابتسامة
طويلة ممطوطة.. تكسرات متنوعة على شفثيه
وحاجبيه.. تعبيرات مستفزة.. وتعبيرات مسالمة
تجاهلته بمتابعة أخي محمر الأنف.. لماذا يجلس هناك أمام الجميع
كي ينتحب.. أنا اخترت مكاناً شديداً الانزواء كي أترصد
الطائر الذي حيرني كثيراً.. وتحسباً للمطر الخفيف الذي قد
تسمح به الأجواء.

"إنت بتعيط"

قالتها بلهجة غير مصدقة وهي تنهض، من الفراش الضيق
الذي سمح لنا صديقي باستخدامه.. لم أعرف لماذا اختنقت وأنا

أرى مرمرها مسكوبًا تحت جلدي.. هل لأني أمسكت نفسي
متهمًا بخيانة لا بداية لخيوطها.. أو لأني فكرت في طائري
المجهول في غمرة انفعالي بها..

"منال.. أنا آسف"

ولم أكمل.. لأني خائن في قدر لا أملكه.. ولأني بارد كظل
طويل.

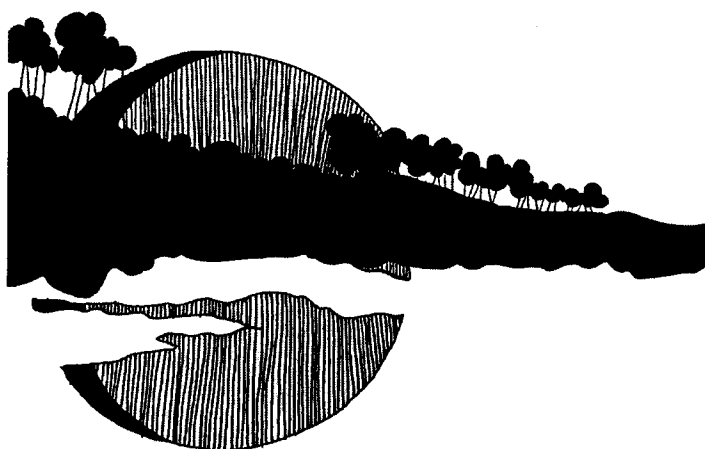
الصغير بدأ في التنقل بين الكراسي الفارغة.. أفكر فيما أفعله
لو اقترب مني.. هل أردته في صمت.. أم أخبره عن تلك الأشياء
التي لا يعرفها عن طائر الموت يجلس على الكرسي حيث
أجلس.. فأهض خلف ظلي الذي استبقته طويلا على طرقات
حياتي الرمادية.. وجاء الآن ليخبرني بتلك الأشياء التي لم أكن
أعرفها عن طائر الموت ألقى نظرة على الصغير... ثم أتبعته
الظل في صمت.

السبت..

يوم الغربة..

"قلبي يا بلاد غريبة..بتورها الدموع"

عبد الحليم حافظ



لم يقل شيئاً عن الغياب..خلع ملابسه ..تركها كما هي
عادته دائماً على الأريكة..تمدد على ظهره في ذات الجانب
الذي يفضلهُ من الفراش

لم يقل أي شيء ..

حين بدا لي أنه أغفى..اقتربت منه.. لم يبدُ مختلفاً..ربما لو
عددت النمش الذي يسكن جلده لوجدته أغزر..ربما لو أمعنت
النظر لوجدت أن شعره قد طال قليلاً..أو أن الزمن الذي مر
عليه ترك تجعيدة خفيفة تحت عينه..لا بد أنه اختلف أو ربما
ليس هو في الأساس..

جلست إلى جواره.. حاولت أن أستدعي كل العبارات
الحانقة التي كان يجب أن أقولها .. والتي رتبّتها بعناية شديدة
منذ رحيله آخر مرة...

لكني فشلت!

فشلت في تذكر أيّ منها..كما أفشل دائماً في ترك انتظار
رجوعك من سفر

أقترب أكثر من الفراش ..مازال ينام كالأطفال..يختلج دون
أسباب..ثم يكمل نومه بتنفس رتيب..

وعدتني يوماً أن تقلع عن غواية الترحال، وأن تكتفي بغواية
القمر حين ينكسر بجسدي..

تنكص عن وعدك وتعود .. تعتذر فأغفر .. وأعرف أنك
ستقلع يوماً آخر إلى حيث لا أعثر عليك .. رغم ذلك لا
أطوي شراعك، ولا أرفض منحك تأشيرة سفر..

أعوض غيابك في الحنين، وأتفقدك في ملمس عطرك ودفء
أوراقك .. وكل عاداتك الصغيرة التي لا تعرفها أنت، وأحفظ
أنا مواقيتها وطقوسها

الغربة.. تلك التي رافقت اسمك منذ التقتك عيناى حراً في
فضائها.. لم تكف عن "معايرتي" .. ترقص في عينيكَ "ليس
لك.. ولو أراد" .. الغريب هكذا يسمونك على الشاطئ حيث
تجلس تنتظر سرباً مهاجراً من نوارس الحنين.. تنتظر عاماً أو
اثنين.. تغلق نافذتك دونك .. وتأتي إليّ لتنام

هل جاء بك التعب ؟

وأنا ؟ أين أذهب بتعب انتظاري إن لم يكن لي سواك ؟
لا تجيب .. آوي إلى حضنك من بعيد .. أستعيدك في
الجوار .. أقترب حتى لا يبقى مجالاً لابتعاد..

دعني أصارحك بالحقيقة: أنت لي .. ستفتح عينيكَ الآن ..
تعيد تكويني على جذران ذاكرتك .. تبسم حتى تمنحني شعوراً
بالاكتمال .. ستربت على يدي .. ستهمس: دعيني أنام

أكتفي بأنك مازلت تعرفني .. أخفض الضوء في الغرفة
وأتحرك نحو الباب .. هممتك تلك التي

تنادي فيها بلا اسم على وطن لا أعرفه، توقفتني..

لحظات فقط .. يراوغني طيفك وتمسك بي حقيبة سفر ..
لحظات فقط .. لكنني أعرف أنها لن تكفيك حين تصحو غداً
لتعرف أنني لست هنا.

الأحد..

يوم الشوارع..

الحكمة تنادي في الخارج. في الشوارع تعطي صوتها

سفر الأمثال ١:٢٠



"الحياة دهسانا كلنا يا باشا...دايسة علينا بالجزم.."

تبت الكلمات بذهن الرجل العجوز الذي كلفته الحياة
أكثر من مجرد ستين عاماً.. في الممر الضيق يجلس على كرسي
خشبي لا يكف عن الصرير.. يرفع بصره للجندي بجواره...
"كتر خيرك يا بني" .. ثم يحول ذهنه للافقة أمامه..

"وكيل النيابة" ..

الكلمة مخيفة جداً حتى بالنسبة لرجل انتهى تقريباً من كل
مهمات الحياة.. "الستر" الذي كان مطلبه الوحيد في الحياة
بات مهدداً.. من الصفة المرسومة بالخط
الآلي على اللافتة النحاسية أمامه..

هو الذي لم يدخل قسم شرطة إلا لاستخراج بطاقته.. أو
لاستكمال أوراق وفاة "المرحومة" .. التي يحمد الله أنها ليست
موجودة الآن.. كي لا يفتأها القلق عليه ...

" دا أنا كنت رايح الشهر العقاري.. " يتحدث إلى اللافتة..

لم يكن أحد ليصدق أنه سيبيع "مرزوقة" في يوم من الأيام..
السيارة التي جاءت بعد تدبير طويل من "أم العيال" .. لم يعرف
من أين أتت بالمال.. كان يترك لها تدبير أمور المصاريف.. لم
يتحمل أبداً ضغط التفكير في ما إذا كان الشهر سيتهي وفي
البيت ما يكفي.. أم لا..

"يا حضرة الوكيل.. نادته ذات أمسية صيفية..

"مش آن الأوان بقى نشترى عربية؟" ..

كانت قد دبرت كل شيء..

زوج إحدى قرياتها يبيع سيارته..

وهي كانت قد ادخرت مبلغاً ينقص قليلاً عن ثمن السيارة..

"مممكن نكلمه يهزها معانا شوية.." ..

تقول وهي تطوح رأسها في الهواء كعادتها..

الشوارع كانت مزدحمة للغاية.. على الرغم من أن النهار لم ينتصف بعد.. من المفترض أن الموظفين لم يغادروا مكاتبهم بعد.. لا يوجد ما يبرر ازدحام الشوارع هكذا.. ليته لم يتأخر .. لكنه المعاش.. لعنة الله عليه.. منذ أن أحيل إليه.. ولم يعد هناك ما يستدعي الاستيقاظ مبكراً..

"توكيل بالبيع.. للنفس وللغير.." ..

يذكر نفسه طوال الطريق.. الحافلة مزدحمة بشدة.. يسأل جاره في الوقوف..

"هي التذكرة بكام؟" ..

"جنه.. "يجيب دون أن ينظر إليه..

جنیه.. متى صارت الحياة بتلك الضراوة..من يملك جنیها
صباحیا..وآخر في المساء .. يحاول التسرب من بين الزحام
حتى السائق..

"هتعدی علی لاطوغلی یا أسطی؟" ..

"إن شاء الله یا حاج.. تذكرتك یا بابا.."

یدفع إلیه بالجنیه ویتلقی تذكرته فی صمت..
تمر محطات كثيرة..والزحام یزداد..ینهض شاب من الكرسي
الأمامي فیجلس بجوار السائق الذي یحصل التذاكر .. وینادي
علی المحطات.. ویعد الصاعدون فی مرآته..ویذكرهم بالمفتش..

"رایح وزارة العدل یا أسطی..؟"

تسأله سیده قبل أن تركب..

"هو فین العدل یا ست..العدل هو الله...أركبی"

یرفع بصره الذي انزلق منه إلی الأرضیة الرمادیة
للممر الضیق للوحة المعدنیة "ماشفہوش یا بیه..
أنا نفسي مشفہوش..كنت قاعد جنب السواق

..وعینی ع الطریق عشان أنزل المحطة الجایة..ومشفہوش..
مرة واحدة سمعت صوت الأمين .. وفی ثواني كان تحت
العجل..مشافہوش یا بیه.."

لم يكن يريد أن يبيعها.. "بس مش عاوز حاجة تعكر
فرحة أحمد.."

يحب عروسه جدا.. "أحمد" آخر العنقود .. حلمها الذي ظل
يراودها كل مرة تكور بطنها بحمل .. أنا كنت قد اكتفيت
بالبنات الثلاث.. أما هي فظلت تحلم بالولد..
"هبيعها عشان فرح أحمد ياغالية" .. يفكر وهو يوقع باسمه
على العقد..

"مبروك يا حاج.. " يخرج صوته المشتري من شروده...
يتناول منه النقود.. "والباقي مع شهادة المخالفات والتوكيل.."
"الست اللي نازله وزارة العدل... " ينادي السائق
بجواره.. ثم يميل عليه ويقول.. "أنت اللي جايه يا حاج" ..

طرقات جافة على البدن الحديدي للحافلة.. وصوت
صارخ "أطلع يا هيئة.." السيدة متعلقة على السلم.. يتحرك
السائق ببطء.. فتصرخ.. ينادي أحد الواقفون.. "حاسب
يا اسطي"
يتوقف..

"مش قلت لك اطلع يا بن ال....." يصرخ به أمين
الشرطة.. "رخصك يا بن ال....."

سيل من السباب انحال دون مبرر على السائق الذي مد يده
بلا مبالاة إلى أمين الشرطة حاملة رخصته..

تحرك الأمين يدون أرقام الرخصة في دفتره.. دون أن
يتوقف عن السباب..

لحظة واحدة أنهت كل شيء.. تهدر السيارة لشوان.. ثم
يُغرق الصمت الشارع.. قبل أن يبدأ الصراخ..

"مشافهوش يا باشا.. الأمين طلع مرة واحدة قدام العريسة
وهي بتتحرك.. أنا كنت قاعد قدام و شايف.. لو كنت مكانه
مكنتش شفته..."

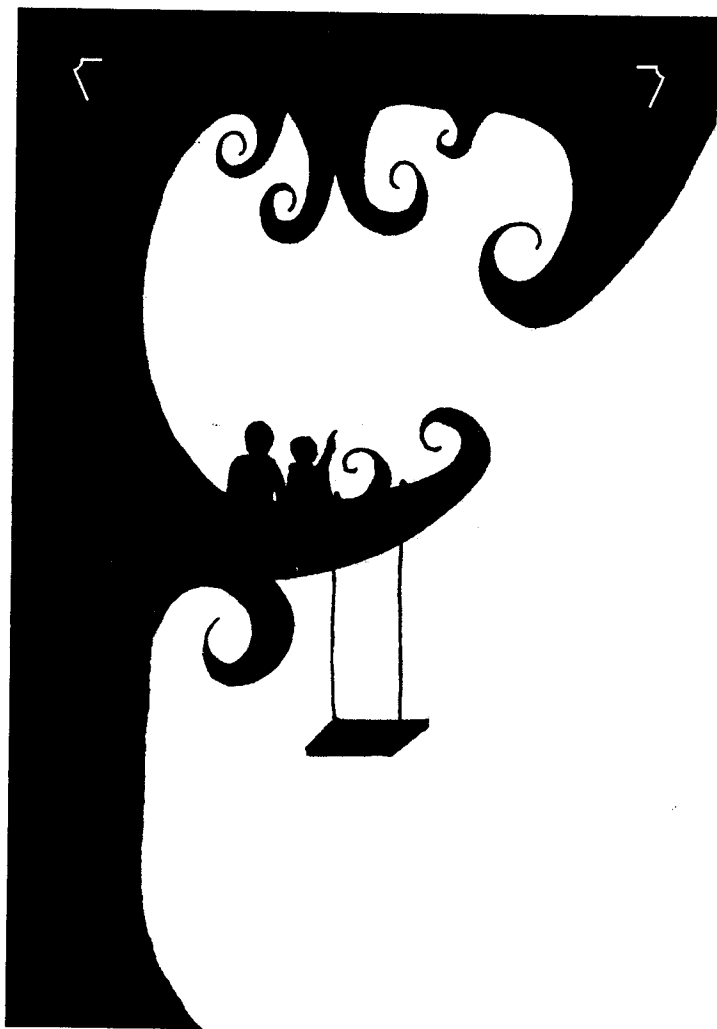


الأثنين..

يوم الحياة..

فوق كل تحفظ احفظ قلبك لان منه مخارج الحياة

. سفر الأمثال ٢٣: ٤



الليل يحل شعر المدينة العجري الطويل..ويطلقه في طرقات
روحي..أتمللمل في جلستي ككل العالقين معي .. الوقت يمر
بطيئاً تماماً كحركة السيارات على الجسر الطويل الذي يربط
طرفي المدينة الصاخبة دائماً

ستقول لي أنك تكره يوم الإثنين..حيث تستيقظ المدينة من
غفوتها..وتركض في طرقات الحياة.. وسأقول لك إن الحياة
ليست سيئة مهما بدت لنا كذلك..

أين أنت الآن..ربما عالق مثلي على الجسر الذي يصبر على
هزيمتي ..

تدريجياً يصبح لي دائرة معارف.. أتقدمهم أحياناً..أسير
بجذائهم أحياناً.. تنعكس أنوار كشافاتهم على مرآتي
..ونشارك مع الهواء بيننا أطراف أحاديث مبتورة قد تصنع
حكايا كثيرة..أمامي سيارة سوداء تبدو صامتة تماماً باستاثرها
التي تجلب لها عتمة إضافية..فقط تخرج يد السائق كي تنفض
رماد سيجارته.. إلى جواربي تجلس أسرة في سيارة
صغيرة..طفلتهم لا تكف عن صنع صخب ضاحك..تذكرني
بـ"مي" حين كانت طفلة..لم تكن تكف عن الحكى والغناء
والتلويح للمارة ولجيران الإشارات المغلقة..وكان شيطان
الثرثرة يتلبسها حين تدخل السيارة.. مي الآن صارت فتاة
كبيرة أستطيع الاعتماد عليها في الاعتناء بأخيها ووالدها.

لم تستطع أن تمسك نفسك من الضحك حين رأيتني جبلي
بها.. تذكر.. ظللت تضحك بهستريا .. حتى التفت إلينا كل من
بالمطعم..

"ستكونين أم يا صغيرة" .. هكذا ابتدأت محاولاتك لمهادنة
غضبي.. لم أكن صغيرة كنت ساعتها أقرب من الثلاثين ينهشني
القلق .. وتشغلي مواعيد وكلمات الأطباء.. كنت أنتظرها
بشدة.. تلك الطفلة التي تأخرت أكثر مما ينبغي..

السيارات تتحرك ببطء.. كالزمن الذي يماطلني كل عام
حتى ميعاد لقاءنا .. مرة واحدة كل عام هو كل ماسحت به
الحياة ..

لماذا لم نحاول أكثر؟؟ .. سأسأل قبل أن تترك يدي يديك..

ولن تجيب.. ربما لأن الإجابة لن تريح أياً منا..

يتوقف الطريق عن الزحف... غريب أمر انغلاق الجسر في
تلك الساعة.. كنت دائماً تقول أنه لا أسباب منطقية للزحام
في القاهرة... وكنت أضحك وأنا أقول .. إنك لم تعد من
سكان المدينة ولا يحق لك انتقادها...

تدرجياً يخفت الصخب من حولي.. يستسلم كل قائدي
السيارات لحقيقة أنهم عالقون.. البعض يعبث في ترددات
الراديو بحثاً عن نغم غير هدير المحركات.. وآخرون اكتفوا

بالتدخين صامتون.. حتى الطفلة الصغيرة التي تحركت سيارة عائلتها قليلاً أمامي جلست في المقعد الخلفي تعبت بشيء ما لا أستطيع تمييزه..

نظري صار أضعف.. الأربعينيات المزعجة.. تجبرني على ارتداء نظارة حتى أميز طريقي.. وأعيد مراجعة أوراقى وفروض الصغار المدرسية... وصارت هناك تجميدة تحت كل عين حاولت أن أخفيهما بمعجزة المكياج الحديث.. وهو الشيء الذي لن أناقشه معك في الحقيقة.. سنبدأ كالعادة بتداول أخبار العمل.. وسأسأل كما جرت العادة.. هل فعلتها..؟؟

"الجاجور البيضاء؟؟؟..." ستجيب

الجاجور كانت علامتك المفضلة في السيارات منذ أن كنا على ذاته نفس السطح نظير أولى طائرتنا الورقية.. كنت تمنح طائرتنا أسماء الموديلات الحديثة من الجاجور.. تغرق الجدار خلف فراشك بصور مقصورة بغير نظام لها.. كل عام حين ميعاد لقائنا.. وقبل أن أدخل إلى مطعمنا الصغير.. أبحث في السيارات المحيطة عن جاجور بيضاء.. ربما تكون فعلتها هذا العام..

سأبحث أيضاً عن حلقة فضية تشتبك في أصبعك.. وسأسألك عن النساء في حياتك.. ربما تحدثت هذا العام.. وربما ستكتفي -كعادتك- بالابتسامة التي تعتمد الغموض...

يعاود الطريق الزحف..أرفع جسدي عن الكرسي..فألمح
من بعيد نقطة الاشتباك التي تبدوا كحادث.. أنقبض.. تماماً
كما أنقبض كلما فكرت أنه من الممكن أن تخبرني في جلستنا
السبوية أنك قد وجدتها.. تلك المرأة التي تجعلك أنت التي تريد
أن تكون..

في كل طريق يحملني إليك أفكر فيها..تلك المجهولة التي ربما
تدخل إلى حياتك من باب الصدفة..أو كما خرجت أنا..من
باب تصاريף القدر..

ربما سأضحك انفعالاً بها..أو سأغرق في مباركات خالية
من أي ابتهاج..أعرف أنني سأنفضح أمامك..وستعرف..ككل
عام .. أنني مازلت فتاتك الصغيرة التي تري فيك كل ما على
فارس الأحلام أن يكونه..

أنحرف ببطء محسوب إلى اليسار.. أتبع -في ذلك- السيارة
التي أمامي..نهر الطريق يضيق..مفسحاً مساحة للسيارتين
المتصادمتين..سيارات النجدة ورجال المرور..

"يارب سلم.." أقول وأنا أضع كل وعي في حسابات
المسافات الضيقة كي لا أحتك بالسيارات الأخرى..

تأخرت عليك كثيراً..أعرف.. لكنك تعرف أننا لا نتبادل
أرقام الهواتف أبداً حيث لا يمكننا الاعتذار..ولا نتناقش حول

الميعاد المناسب للقاء.. فقط نذهب.. في ذاته نفس اليوم.. نفس
الموعد.. ونفس المكان.. ستغفر لي حين تعرف أن ما أخرني
عنك لم يكن الصغار أو أبوهم.. ولم تكن مهمات العمل التي لا
تنتهي.. لم يشغلني عنك شيء.. فقط حادث سير رهيب.. على
الجسر.. حيث "اندعكت" تماماً.. سيارتين.. إحداهما.. جاجوار
بيضاء.

الثلاثاء..

يوم الترق..

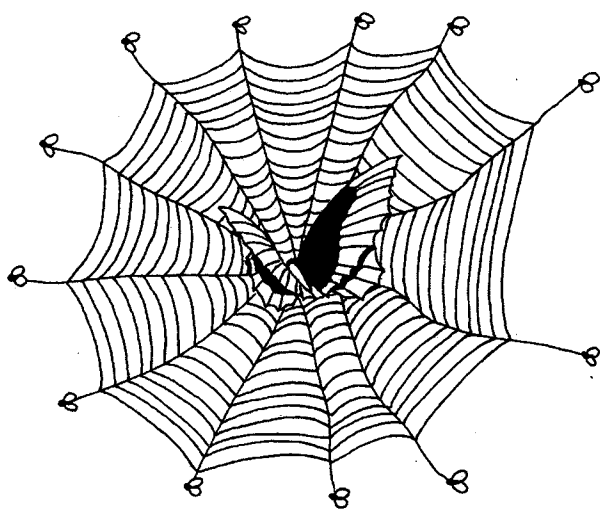
..

"و أن المساءات حضن الترق..

.و كهف يلوذ به الصاخبين"

فواغي القاسمي





قلت لمزاجي الغامض أن بعض القهوة قد تفيد.. وأنه يمكن
تناسي -ببعض من المرارة- أن نيسان صديقنا المبهج على
وشك رحيله الطويل.. حاولت أن أتجاهل السكر.. وواجهت
المقهى حيث تطلب الأغصان ود بعضها.. أو فرصة للرقص
الثنائي على نغم من ريح.

الشارع هادئ.. تخفت الحياة من المارة..- كأن الدنيا
أغلقت دكانها فلا يخرج إلى المدينة إلا متمرد
الحزن.. ومحترفيه- تمر امرأة داكنة مثلي.. لم تكن تشبهك ولكنها
ذكرتني بك.. تقف.. تستند على جذع شجرة.. بدت أنها
على وشك السقوط.. لكنها لم تفعل.. ظلت معلقة- ككل
أحلامي بعودتك أو بقاء نيسان أطول- لا تسقط فتستريح ولا
تكمل مشيها في الظل الداكن الذي ترسمه على الطريق.

لم أعد مرتاحا- وهل كنت؟؟- لا أعرف ماذا علي أن
أفعل.. أنهض وأخرجها من تعلقها الذي يذكرني بجيأتي كلها.. أم
أتركها في ضبابها .. وأتفرغ للتدخين وكتابة رسائل لا تصل
لصديقي المبهج الموشك على الرحيل.

قبل أن أحسم ترددي- ربما لم أكن لأفعل -كانت قد أنهت
هي تعلقها وسارت بخطوات خفيفة إلى لا مكان أعرفه.

لم تكن تشبهك قلت.. فقط ذكرتني أناملها بأغنياتك العشر
على أصابع البيانو الصغير.. الذي ورثته مع ديكور منزلي.. لم
أعرف حقاً من أتى به.. ظل مهملاً حتى ظهرت أنت..

في ليلتنا الأولى مررت بأناملك على البيانو
النائم.. سألتك.. تعزفين.. هززت رأسك أن لا.. ثم اتجهت دون
أن أشير عليك إلى غرفة النوم.. تذكيرين كانت ليلة انتهاء نيسان
هي الأخرى حين وضعتي رأسك على صدري.. وبكيت طويلاً
لم أتكلم تركتك تفرغين كل الحزن الذي جاء معك إلى غرفتي
منذ أشهر طويلة..

أيام طويلة مرت بيننا دون أن انتبه لها.. كنت تخلعينها دائماً
وتدسينها في ملابسك.. ليلة واحدة تركتها تنسدل على نحرك
..قلادة فضية ينام في آخرها مسيح مصلوب بالطريقة التي
أفضله عليها.. دون أوتاد في كفه.. رسغاه معلقان في هدوء
حول القائم الرأسي للصليب.. بدا رائعاً بين هديك.. قلت رداً
على غيابي متابعاً له:

"دا بتاع ألبير..."

لم أفهم

نفضت ارتديت نصف منامي العلوية.. خرجت إلى حيث نام
طويلاً.. وبدأت العزف..

كانت أول ليلة ترفضني فيها نقودي.. شيء في موسيقاك
عقب البيت بخمر لا يمكن مقاومته.. رسمنا الحب آلاف المرات
ليلتها في كل الأركان التي يمكن أن تحتوي جسداً اكتشفاً
لتوهمنا نبعاً من الجنون..

بعدها صار المكان لك.. تعيدني تخطيطه.. تنشرني رائحتك
الزنجبيلية.. التي لم أعد أعرف على الموجودات دونها.. في كل
الزوايا.. على كل الشر أشف.. والموجودات الحقيقية منها
والافتراضية.. حتى أنني وجدتها تفوح من بتلات مفروطة
على مائدة تجاور ثمار لا أعرف هويتها.. واستغربت كثيراً كيف
تركت رائحتك هنا.. على لوحة من زيت وقماش..

كراماتك كانت تتجلى في مزج الزمن
والنسيان.. بالموسيقى.. أيام كثيرة كانت تمر دون أن يخطر ببالي
خاطراً واحداً.. كنت تغسلين ذاكرتي بوجهك.. وتمنحيني أبيض
مسالم فقط لمراًك تعزفين...

كانت ليلة صيفية تلك التي تركتني فيها جانبي من
الفراش.. لتحين كالأطفال على أربع.. إلى الشرفة التي راح قمر
صغير يغسل أرضيتها.. عقدت فخذيك العاريين تحتك
واستندت إلى السور القصير.. كنت تتألئين تحت غزليات
القمر لجسدك.. مسامك التي عدتها ألف مرة- ربما أكثر أو أقل
بشيء يسير- تنبت عرق خفيف.. أعرف أن له تأثير مسكر..

أعتدل في الفراش..

"مين ألبير دا؟" .. أقول

غبت قليلاً في داخلك الذي بدا مزدحماً جداً للمرة الأولى
منذ عرفتكَ.

قوست كفيك في حجرك.. وكأنك تحملين شيئاً..

"كان هنا... وراح..."

تركت الشيء الخفي يسقط في حجرك.. ولمسني بيمينك
المسيح النائم في صفاء على صدرك..

الأسى.. الذي أذبتيه ليلة انتهاء نيسان على صدري.. عاد
يحتشد على جبهتك.. كرهت نفسي ساعتها وكرهتك
أيضاً.. وكرهت صمتك الذي طال.. وددت لو تصرخين.. لو
تخبريني أنه قتلك ألف مرة.. أنه خانك.. أستعملك ألف ليلة ثم
تركك للشارع.. علمك الموسيقى فقط من أجل مزاجه
المنحرف.. فقط تمنيت أن تفعلني أي شيء.. وأن يكون هو أي
شيء.. سوى من تمنينه كل هذا الأسى الشفاف الذي يليق
بمسيح مخلص .

أيام طويلة غفيت فيها على فخذي في صمت.. تأثير
الموسيقى يخفت في هواء المترل.. ويسمح انحسارها لضوضاء
الشارع بالولوج.

لماذا أكتبك الآن.. بدلا من مقالتي عن نيسان الذي يرحل مبكرا.. والتي قد ألتقى عنها-خلافًا للنقود- مجموعة صغيرة من رسائل فتيات حاملات يصفني بالرائع ولولا صورتي ذات الشعر الأشيب التي ستجاور بالضرورة كلماتي.. لقلن أنهن يحبيني.

ولا أعرف كيف رحلت.. كنت هنا.. ورحلت أنت الأخرى.. في بادئ الأمر كنت غافلاً عن معني رحيلك.. أهدق في البيانو الصغير.. وأقسم أنك مجرد هלוسة مررت بها من تأثير خمر سيئ.

ثم اجتاحتني الثورة.. كنت أطارد زنجيليك في الزوايا.. مفارش الطااولات المطرزة بالورود.. أهشك عن الحوائط ومقابض الأبواب.. أحرق أعواد لانهائية من البخور.. وأفترغ زجاجات عطر حتى تموتي في الموجودات.

وحين تأكدت من أنك اختفيت تماما.. أصابني الهلع.. رحلت أبحث عن أي من بقاياك.. أتشمم اللوحات رعبا وجدتك.. الشراشف التي غسلتها.. الكراسي التي كنت تمسحيتها بمسامك التي تترف خمرأ.. وقبل أن يقتلني اليأس.. التفتيتك في نصف منامي العلوية التي كنت ترتدينها دائما وتركتها مع الملابس المعدة للغسيل.

حاولت أن أتركك أو تتركين خاطري.. فلم يزدني ذلك إلا
تعلقا بنصف المنامة التي ظلت طوال سنوات تحملكِ إلى...
ربما لو كتبت عنكِ.. ترحلين.. لم يعد في العمر بقية
لأخرى.. لكنني بحاجة إلى أن استودعك مرة بالذاكرة وأرحل
وحدتي..

أنحي نيسان جانبا.. كي أكتب عنكِ.. وأتجاهل
القهوة.. وسيجارتني نصف المشتعلة.. والحديث الهامس بين نادلي
المقهى عن سقوط امرأة ميتة في آخر الشارع دون هوية تذكر
سوي مسيح فضي ينام بهدوء على صدرها.

الأربعاء..

يوم الدلال..

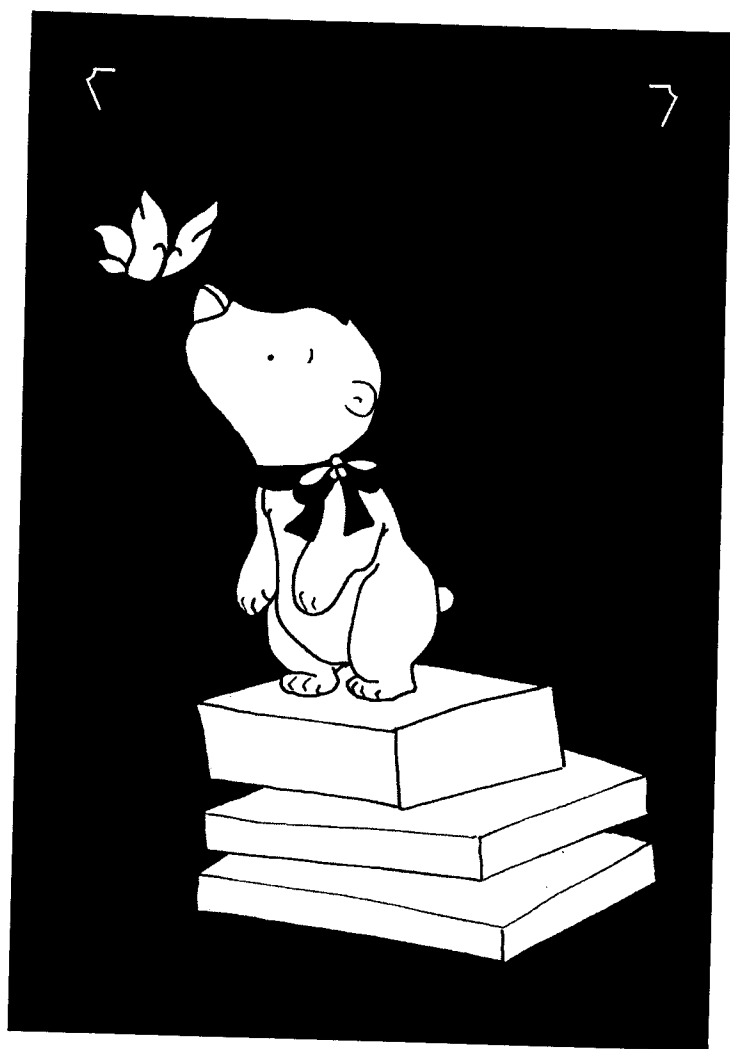
..

"و احتسي من كتوس حبي لحونا..

وارقصي رقصة الصبا و الدلال"

عبدالله البردوني





الشمس التي لا تعرف رحمة الخريف تتسلل من بين أضلع
النافذة المغلقة.. المنزل الذي أعود إليه في السادسة من مساء غير
مظلم كان خاوياً إلا من ضجيج عصافير الخارج التي تبحث
عن فرع خاوي للمبيت.. على الطاولة الصغيرة جوار الباب
حيث أضع مفاتيحي.. ورقة صغيرة لا أهتم بقراءتها.. أمي لا
تستخدم أبداً الهاتف تعشق ترك وريقات صغيرة تخبرني بما أين
هي..

أمر بباب غرفة أبي.. كم عام مر وهو لا يسكنها؟؟ لا يشغلني
العد.. رائحته دائما هنا.. ومازلت أتحرك على أطراف أصابعي
إذا مررت ببابه.. ربما يقرأ.. أو يحاول أن ينام وتمنعه
الشقيقة.. لا زال أبي هنا.. حتى لو ادعى هو أنه قد رحل.

في غرفتي أنهيت علاقتي بالشرنقة الأنيقة التي أرتديها.. أغافل
نفسي وأدور حول نفسي دورتين.. كنت صغيرة جداً حين
ألبستني مدام بولين الفستان الأبيض الذي يكشف ساقي
.. وحذاء فضي لامع.. كان المفترض أن أقف وسط الفتيات وأن
أدور حول نفسي رافعة ذراعي إلى أعلى وأنا أميل جذعي إلى
الأمام.. أميل بدلال والامس أطراف قدمي.. ثم أعود إلى أعلى
من جديد كي أعيد دوراني مع الساعة حول نفسي كنت
خائفة جداً.. وأريد أن أرتدي الفستان الوردى ككل
الفتيات.. لم أعرف وقتها أنني البطلة.. لم أفهم إلا أن الوردى
يجعلهن كالأميات.. وكنت أريد أن أكون منهن.

أرفع جسدي كله على أطراف أصابعي.. أدور في الهواء.. أميل حتى ألمس الأرض بدلال استعراضي.. أرفع نفسي فيختل توازني.. استند على المكتبة الصغيرة .. عثرتي تسقط بضعة كتب متربة وصورة لفتاة صغيرة- كنتها مرة- تسند رأسها إلى كفها الصغير.. وينبت لها جناحان من نور..

۱۱ ۱۱

لازال اسمه يجلب إلى روحي نكهة النعناع وإلى أنفي عطره
الناعس

على العتبة الخارجية لمزلنا كنت ألتقيه مبكراً دائماً.. ولم أفهم لماذا يستيقظ مبكراً هكذا إذا كان ليس ذاهباً إلى المدرسة..

ألوّح له وأنا أسئلة "يعني إيه بيير يا بيير؟؟"

يتوقف عن مص حبات النعناع.. يضم ملامح وجهه مفكراً.. ثم يقول بعريته المضحكة.. "موش أعرف"

يناديني قبل أن أركب حافلة المدرسة

"صورة إنهارده" ..

يعني أنه يريد تصويري اليوم.. أهر رأسي.. وأنا أعرف انه لن يصورني اليوم وأني سأعود إلى كتي وواجباتي وسأنام مبكراً ربما قبل أن يعود هو إلى البيت

أجلس على أرضية الغرفة الباردة.. كدرجات السلم حيث
جلست هاربة من الضحيج. بمثلنا الذي أتشح بسواد وقهوة..
أسندت رأسي إلى كفي وانتظرت أبي أن يعود كي يعرف كل
البكيات بالداخل أنه لم يذهب.. أن يدسني في صدره وهو
يخبرني أن كل الأمور ستكون بخير.

tout ira bien...

"ستكون الأمور بخير.."

أرفع بصري إلى بيير.. كان يعيد كاميرته إلى جرابها.. مرر
كفه الكبير على رأسي.. وابتسم.. شيء في عينيه الواسعتين
كان من أبي.. ساعتها شعرت أنني لن أفقد أبي أبداً وأنه سيطر
يطل على من الأعين المشرعة على حياتي.. كعيني بيير.

تحسنت فرنسيتي بشكل ملحوظ في الأشهر التي تلت وفاة
أبي.. مدام ميرفت ترضي عن لكتي.. وأحصل على درجات
أفضل.. وأبقي أنا وبيير على تحيات الصباح بينما

Comment vas-tu Pierre?

تفعم أنفي رائحة النعناع.. يبتسم ويقول

bien chérie

يشير لي مودعا.. أركب الحافلة ويحمل هو كاميرته إلى طريق
لا أعرفه.. حين ينسحب الليل إلى شوارع المدينة.. يعود.. ليكمل

عملا هادئا في شقته على أنغام رشيقة ربما لمغنيات فرنسيات
يحلّمن بفرسان أحلام من خيال أبيض.
أنتهي من واجباتي.. وأذهب إلى الشرفة.. أتفقد وجوده.. ربما
كان يدخن فتبادل الحديث سريعا..

Pierre..comment est la mort?

صمت طويلا.. وجهه للسماء التي لم تجد على الليل
بنجمات تكفي الأحلام المعلقة.. لم أفهم لم يستدعي الموت منه
كل هذا التفكير.. بالنسبة لي بدا بديها جدا.. أنه يعني الفراق

calme, j'espere

احترت كثيرا في إجابته.. لم أفهم كيف يكون الموت
هادئا.. كما يتمنى.. ساعتها بدا بيز غامضا كالموت
ذاته.. بتفاصيل وجهه الغارقة في الظلام.

لم أعرف عنه شيئا سوى رائحة النعناع وكاميرته التي
يحملها.. أمي قالت لي يوماً بعدها إن الرجال لا تكف عن
الرحيل.. ربما لهذا رحل بيز.. دون وداع..

في صباح صيفي وجدت أمي مظروف يحمل اسمي في
صندوق البريد.. كانت صورة لفتاة صغيرة فقدت للتو أباهـا
تجلس على درجات سلم منزلها وينبت لها جناحان من نور.

على ظهر الصورة كتب بخط جميل

tout ira bien

الخميس

يوم .. البهجة

..

"واحد مد رجل.."

اتنين استعد..

ثلاثة.. ابتدي"

من أغاني الطفولة







" if you want to be happy.. "

شد اللحاف..وصلي ع النبي.."

تضايقي صرخات المنبه..ونداء أمي الذي لا ينقطع..

"ياله..هتأخري.."

أدس رأسي تحت الأغطية.. وأردد الكلمات التي تتقافز إلى

ذهني كل صباح..

"if you want to be happy.."

لا أكملها.. تشد أمي الأغطية عني..ترفع جذعي من وضعه

الأفقي..

"ياله..صحيان..هتأخري.."

أفرك عيني بكلتا يدي.. كأنني أدس فيهما النعاس.. كي لا

يفارقني..

"ماما..مش عاوزا أروح المدرسة إنهاردة.."

"وبعدين.." تنهي أمي النقاش بشفتين مزومتين في إعلان

واضح أن طليقي قد تلقي ما هو متوقع من رفض..

أنفض مستسلمة.. قبل أن أبدأ في الطقوس الصباحية أتفقد

جدولي الصغير..

"دا إتهاردة الخميس.." أقول متهللة

اترك النعاس دفعة واحدة .. وأرتدي قبل ملابس المدرسة
الكثير من البهجة..

الخميس حيث ينتهي اليوم الدراسي مبكرا بحصتين
كاملتين.. وتفرش الحارات الضيقة بالأولاد يلعبون الكرة
ويجعلون من حقائبهم عارضات لرمي من الفراغ.. أما نحن
الفتيات.. فيسمح لنا باحتلال منصة العلم.. من أجل دورتين
من "شيك ع العالي".. بعدها نتفقد الواجهة الزجاجية لمحل
الخردوات الذي يحتل الناصية نبتهج للعبة جديدة تأخذ وضعها
المغري على الرف الزجاجي.. نفكر في ما قد ندخره حتى نحصل
عليها.. وما قد نطلبه كهدية لدرجة نهائية في الحساب..

وحين نلمح أبلة وداد مدرسة اللغة الانجليزية.. نظاردها
بالغناء..

If you want to be happy

شد اللحاف .. وصلي ع النبي

تنظر لنا من فوق منظارها الطبي.. تلوي شفيتها.. ثم تسير
مبتعدة.. لم تكن نجبها.. لم تكن تضرنا ولا تسرف في
العقاب.. لكننا فشلنا في تقبل منظرها الغريب.. منظارها
السميك.. وملابسها الرجولية..

الخميس.. يوم مخلوق لتعاطي الفرح.. أخرج من حارة الأربعين حيث منزلنا .. أزن حقيقتي بكتفي كي استشعر خفتها عن أختها أمس.. أتفقد الشارع الضيق.. لو ركضت الآن لن أدهس.. تقفز الحقيبة ثلاث مرات فوق ظهري قبل أن تهبط على الضفة الأخرى من الشارع النائر دائما كنهر شاب..

أمر إلى شارع الألفي -والذي لا أعرف لماذا يدعونه شارعاً إذا كان أضيق بكثير من حارتنا.. بعد أن أتفقد ناصيته التي يسكنها مسجد أثري صغير.. تقول أُمي أن مخاضها جاءها إليه ذات يوم حار ..

الشارع المزدهم بالمرابيل الكحلية التي تجعدت بفعل أسبوع طويل.. يتلوى مرتين ثم ينتهي بالبوابة الحديدية الصدئة لمدرستنا.. والتي يتلكأ الجميع قبلها.. صغاراً ودرسين.. أبحث بعيني عن رفقتي.. فأكتشف أنني ربما بكرت اليوم أكثر من المعتاد..

هو الآخر لم أجده.. ربما في الرسم يجهز حصتنا الأولى معه.. أنتظر يوم الخميس بصبر شديد.. وفرح غامر لأنني سأراه..

مازلت أذكر صدمتي الأولى حين اكتشفت أن لون عينيه لا يشبه باقي البشر الذين أعرفهم.. أزرق لا يكف عن اللمعان..

لم أستطع أن أتكلم.. وفقدت النطق تماما حين سألني ما اسمي..
ردت عني زميلاتي أبتسم ثم أنتقل للتي تليني..

يومها قالت لي أُمي أن هناك بشر بعيون أكثر ألوانا من
خاصتي.. واعتقدت أنا أنه الرسم الذي يدرسه ربما أصابه
بشيء ما مميز في عينيه..

بعدها اكتشفت أنني أجيد الرسم.. كان يحب
ألواني.. ويقول إنني على دراية ما بالخطوط.. لم أفهم.. فقط
اكتفيت بمواصلة الرسم طالما أن هذا سيجعلني في الدائرة
الخرافية للألوان..

مع الوقت صار الأحمر يعني أن أشعر بالحرارة.. والأزرق
بمزيج من الدهشة والارتياح.. الأصفر خلاق طالما بقي هادئا..

مع الوقت تراكمت فوق فراشي نوافذ تفتح على حدائق
ومنارات تتعالى على بحار غضوب..

الرسم صار مساحة للبحث خلف الألوان من أين
جاءت.. وللابتهاج دائما.. بالخميس

ينتهي طقس طابور الصباح مملاً كما بدأ.. ننظر للقائم
المعدني الصدئ الذي يرتفع عليه العلم.. وبثقة شديدة نقول

"تحيا جمهورية الحديدة المصدية.." لم ننكشف أبدا طوال
سنوات دراستي.. ربما لم يفهم أحد ماذا نقول.. ربما يفهمون
ولا يكثرثون..

في الرسم..تجلس أبله نيفين مدرسة الرسم الأخرى تتناول
إفطارها وجهها الصغير لا يتناسب مع جسدها الضخم..تشير
لنا بالدخول.. الوجوم يعتلي وجوه الجميع..نبحث في جنبات
المرسوم عن وجه صبح بعيون زرقاء..فلا نجده..

تنتهي من "حشر" شطيرتها في فمها..تقول بخدين متورمين..
"أستاذ خالد ساب المدرسة..أنا هاخذ فصلكم لحد ما
ييجي مدرس تاني..يا له طلعا كراريسكم"

تنتهي البهجة.. أخرج كراسي..فلا أجد الألوان.. شيء ما
قام حل بالجو.. شيء أخذ الألوان من أقلامي وكدها كلها
فوق جفني أبله نيفين وشفتيها..

"أبله نيفين..أكلت الألوان.."

أقول لصديقتي وأنا أستسلم لليوم الدراسي.. الذي ينتهي
بطيئا جدا اترك الرفقة ليلعبن "شيك ع العالي".. أعود إلى
مزلنا مرده بسأم شديد..

"if you want to be happy"

شد اللحاف...وصلي ع النبي"

رسائل إلى رجل...

لا بد منه

وجاء في الخبر..
أن عاقبة خمرية سقطت في حبيبها
حتى فاض سكرهما..على الأرض أنهارا
من حشقة.. وبسجة..
وخمرا- تعنى متأثرا بجنون إعتناق أحدهما الآخر-
لحظة للشاربين

منتح



(١)

أكمل مجريات أنوثتي الصباحية... لاشيء يغريني بالتوقف أو
التقدم.. سوى حلم غائم زارني ليلة أمس.. عن قمر طيب نام
على فخذي بدلا من أن ينكسر في ثناياي..

لم أكمل قهوتي.. كانت مرة جداً.. وكنت أنا في مزاج
الحلوى التي أضمرها إلى بشرتي.. فتنبت ياسمين وعطرا غامضاً
من وجع خفيض الموسيقى..

الصباح كان غائماً كوجهك حين تستيقظ نصف
مغمض.. وغاضباً كطفل لا يريد ترك الفراش.. صباح غائماً
كان ولكنه لم يكن كافياً كي أترك مجريات أنوثتي التي تنهياً
دائماً لك.. ربما التفتك في ركن منسياً من الذكريات.. أو على
ناصية تشتري جريدة أو تطلب قهوة سريعة التحضير من
المقهى..

مخلوق أنت من سرعة.. تركض في كل شيء منذ
عرفتك.. تجيد حلاقة ذقنك واحتساء الشاي الصباحي.. وكى
ملايسك في نفس الوقت.. تمتص شفتي السفلى وتداعب
خصري وتكتب بيتين من الشعر في دقيقتين ثم تركض
للخارج..

وأنا على الضفة الأخرى منك..أحب أن أنجز كل أمور
الدنيا في هدوء..أنوثتي تعلمني أن الهدوء هو كل ما تحتاجه
الدنيا لإحداث أكبر قدر من الغواية..وأن حركتي الخفيفة
الوقع..وجلستي التي تترك الوقت يترف في بقاء شديد..أشياء
كافية كي يمن رجل مثلك محاط بالجماليات بأمرأة عادية
مثلي..

حتى في احتمال خدثنا بالجنون..

جاء بغوايته-الحزن-يراود خفق روحي للحياة من

نفسه...

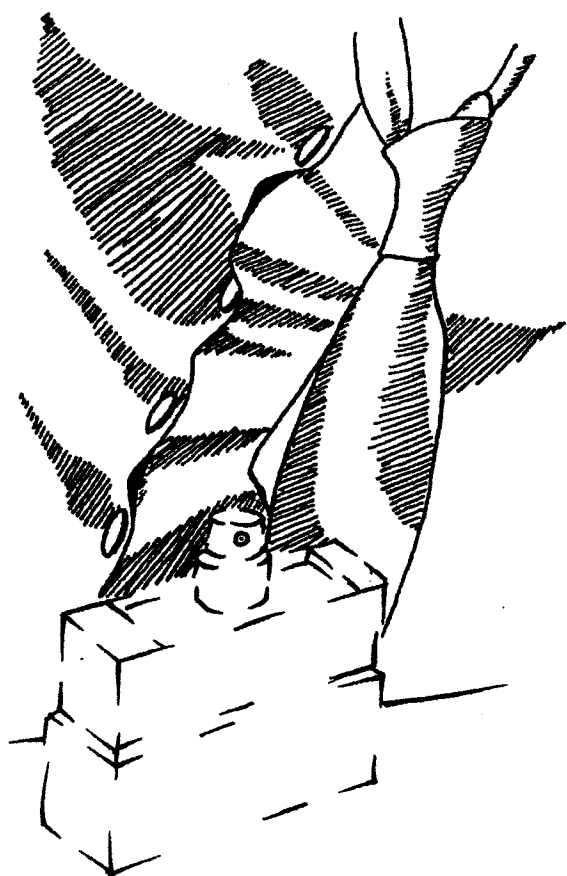
ويطأني حريق مرورك

بظنن نسف ذابئة...

بحمي

مناجاة حلوانه الوجد

حالة مربية للوحدة



(٢)

دعينا نمر بما يجب أن نمر به..ولكن صديقين..

يقول شاعري المفضل

لكن ماذا تعرف أنت عن الحياة غير أنها نسيج طيب من
لغة؟؟...

أقول

هسيس سيجارته يعلو..ويتحول أغنية يكتب هو
موسيقاها..فأصمت تماما ولا أدعي الفهم..

يوما ما سأخبرك بكل الأسرار الصغيرة التي أدها بجوار
قطع الحللي القليلة التي أملكها..وسأخبرك أنني ظلت سنوات
طويلة أتبعك كمريدة مخلصة -و كعشيقة لأبأس بها -فقط لأنني
أحب رائحة التبغ في عرقك وعطرك وأمسياتك.. وأحبك حين
تتجاهل أخطائي الصغيرة لكي ترد عليها بأخطائك الفادحة..

وأحب أن أسامحك فقط كي توجعني من جديد.. للوجع في
روحي شهوة لا تنقطع.. ورجفة كالتي تحدثها رقصتك حافيا
على جسدي..

سأخبرك يوما..بكل ماأردت أن أقوله لك هذا المساء..
لكني سأصمت اليوم..دعني أصمت..وأستمع إلى موسيقي
دخانك الصامت الذي يرسم في الفضاء الضيق جدا بيننا صورة
لرجل وامرأة اكتشفا لتوهما طعم العناق

النوء يصبح سعياً جداً إذا كنت تعرفه أنك تموت..

-أقول لطبيبي وأنا أرقس للوجع-

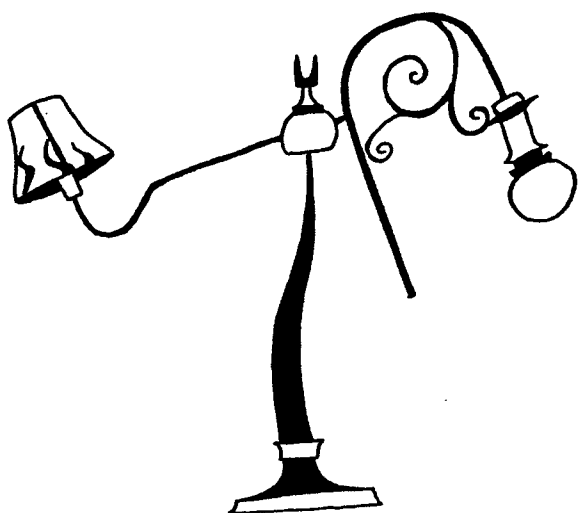
فالموت.. رقص خديد الخبه

بالوقاء

...

كتاب حلويات الوجع

حالة موت



(٣)

أعتقد أنه لم يعد من الممكن الآن أن أراجع.. لا نوم لليلة
أخرى.. ربما كان أفضل ما فعلته الليلة أنني لم أتمسك بالفراش
وأقضي ليلتي ساهدة أقلب الوسادات..

أغير مرة أخرى قائمة الموسيقى.. أختار مدخلاً مختلفاً
للقمر.. ربما أنبت بقلبي لحناً يغير طقطقات السواد بروحي..

جال ببالي خاطر ليلة أمس/اليوم.. أنني لو غيرت قليلاً من
ألواني.. لصارت الرؤية أوضح.. ربما لو عجننت الرمادي
بالأحمر.. لخرجت الفراشات من صدري مفعمة بالدفء.. ولو
مزقت البني بالأخضر الداكن قليلاً.. لصار شعري الغجري أكثر
رقصاً مما مضى.. ربما يزداد طولاً عن حافة كتفي.. تلك التي
كنت تقبلها قبل كل فراق..

لماذا نفترق أنا وأنت دائماً في كل حكاياتي.. تعال أجلس
هنا.. هنا تماماً حيث أعدك أنني سأنسى وجهك بالكلية.. فقط
أخبرني لماذا ترحل دائماً في كل الحكايات؟؟.. لماذا تزور الشمس
نافذتي وأنا وحيدة في الفراش؟؟.. مهما رافقتني إلى الدفء.. أو
الجنون أيهما أقرب

لماذا أغيب ماماً في فنجاني أبحث عنك؟؟.. أبحث في غرفتي
عن جورب تركته كي أرتقه لك.. ربما نسيت ساعتك.. فقدت

زراً..أسقطت سيجارتك رماداً على حافة النافذة حيث تحب
أن تدخن وأنت ترمق المارة..

لماذا أنتهي إلى المقاهي وحيدة؟؟..ترسم قوانين انعكاس
الضوء وانكساره صورتي على الواجهات وحدي..أعبت بقائمة
الطعام وحدي..وأنتهي -مع ضحكة قصيرة- باختيار قهوتي
المعتادة وزجاجة ماء..لماذا أدخن وحدي؟؟..وأتناول أقراص
وردية في محاولة للسيطرة على قلبي..أطلق النكات..
والملاحظات..وأضحك للأطفال وحدي

لن أسألك إن كنت موجودا من الأساس أم لا..ربما إن
بدت لي الإجابة..سأعتني..

لا أريد أن أعرف سوى..لماذا ترحل..؟؟وتتركني أرتدي
عاداتك..لا أرتدي معطفاً واحداً مرتين بالأسبوع..ولا أنسق
لونين من الأزهار في باقة واحدة..يضايقني كثيراً اجتماع عقي
سجارتين في المطفئة الخزفية..ولم أعد أطرق الباب كما كنت
أفعل سابقاً...مرتين

صرت مثلك أتجنب الثنائيات..على الرغم من كونها اللغة
الوحيدة التي تؤلف موسيقى الشارع..

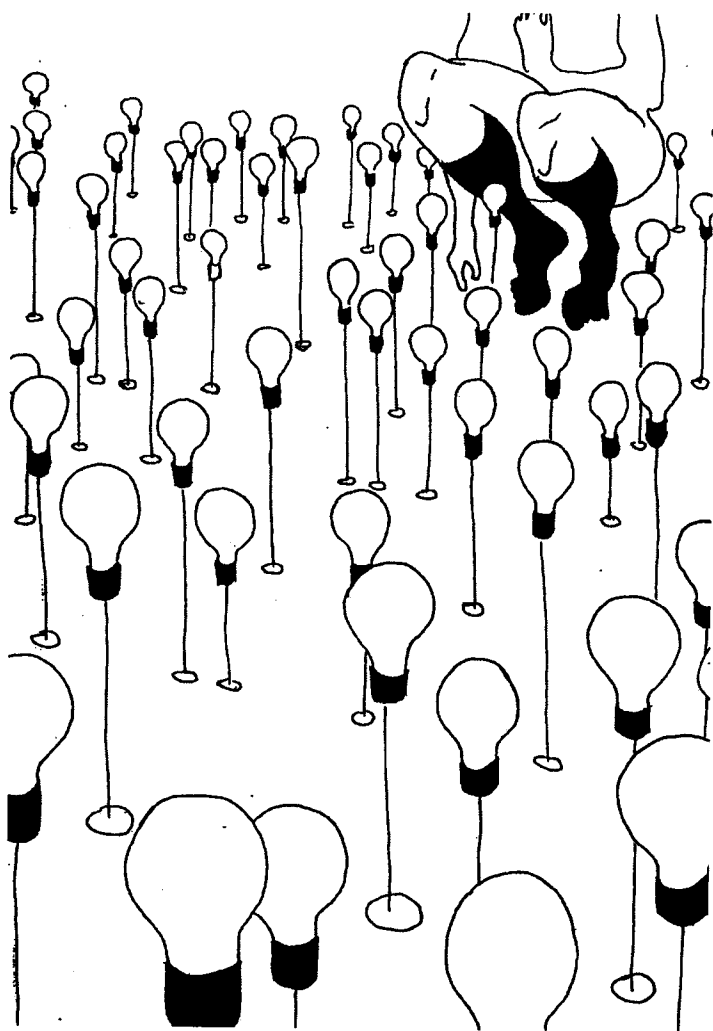
أخبرني الآن..أو أترك لي ملحوظة على مرآتي كي أجدها
في الصباح..لماذا ترحل دائماً في حكاياتي؟؟..وهل إذا مزجت
الرمادي بالأحمر..ستخرج الفراشات من صدري...أكثر دفئاً

كنت آخر العنقود حبا..
لا يوجعني على باب حياتي سوى أنني تركت
انتظارك إلى الأبد..
ولا يزعجني وسط كل حالات الموت السريع سوى
الصبيان

...

كتاب حواء الوجد

ترجمة نواف



أفكر في كم أنك هنا..حاضراً رغم أصرارك المر على
الغياب..أعلق في عيني نظرة تصلح لمواجهة النهار الخالي
منك..أهني قهوتي سريعاً وأركض إلى الخارج الذي فاجئني
بسماء غائمة..

أسرع في خطوتي ربما لحقت بقطار هادئ يمنحني فرصة
مراقبة الحياة من الداخل ربما لو أسرعت قليلاً أهرب من طيفك
يشترى الجريدة أو يلوح لي خارجاً من الشارع الممدود بشوق
إلى الميدان أنفاسي اقتربت من الانتهاء لكن نهر شارع المدينة لا
ينتظر أحداً أسرع أكثر في الرقص مروراً بين السيارات المسرعة
لو انتظرت حتى تنتهي أو حتى يغلق الشرطي الشارد في الوجوه
التي يشكلها أسفل الطريق إشارته فسأظل عالقه هنا للأبد أو
قد يلحق بي طيفك فأخسر فرصتي-التي لأريدها- في الخلاص

أصل إلى محطة بدايتي..قبل أن يتلعني القطار ألوح إلى سماء
الأخير من أيلول التي أغفلت الشمس في إشارة صريحة..أنني
قد خسرت كل محاولاتي في الفرار..وأني مازلت أشتق كل
أفعالي من اسمك الذي ربما كان مرادفه غائب..أو على سفر..

أجمع أحرفك الأربع من الأسماء المعدنية لمخطات
المترو..أختفي في الزحام..وأدس أنفي في ياقة معطفي..ربما بقي

من عطرك شيء .. البائعات الصغيرات ينادين على بضاعتهم
الملونة.. أشياء من دلال وغنج وبهجة النعناع.. التي تصف
أنفاسك بكثير من الدقة.. إحداهن تدس في يدي قطعة حلوى
وتبتسم.. أعيدها ليدها وأبتسم.. الحلوى يا صغيرتي لم تعد تجدي
مع أيامي..

للحظات ظللنا نتبادل الابتسام.. ثم ناولتها لي مرة
أخرى.. فكرت أن أرفضها لكن شيء في لمعة عينيها جعلني لا
أفعل.. ترحل دون أن تنتظر نقودي.. تكمل جمع بضاعتها
المسكرة من على أوجه السيدات وأيديهن.. ودون أن
تلتفت.. تتزل في المحطة التالية

لا تجدي التبريرات لما فعلت.. ربما رأيتك في
عيني.. وربما.. أدركت مقدار شهوتي لمطر يغسل وشم أصابعك
على جسدي..

قبل أن تنتهي الرحلة.. حياتي.. اكتشف أن الشوارع اكتست
بصخب خفيض.. للحياة التي ماتزال مصدومة من مفاجأة
السماء لها بندف من لؤلؤ ناعم.. كان يدعى.. مطر

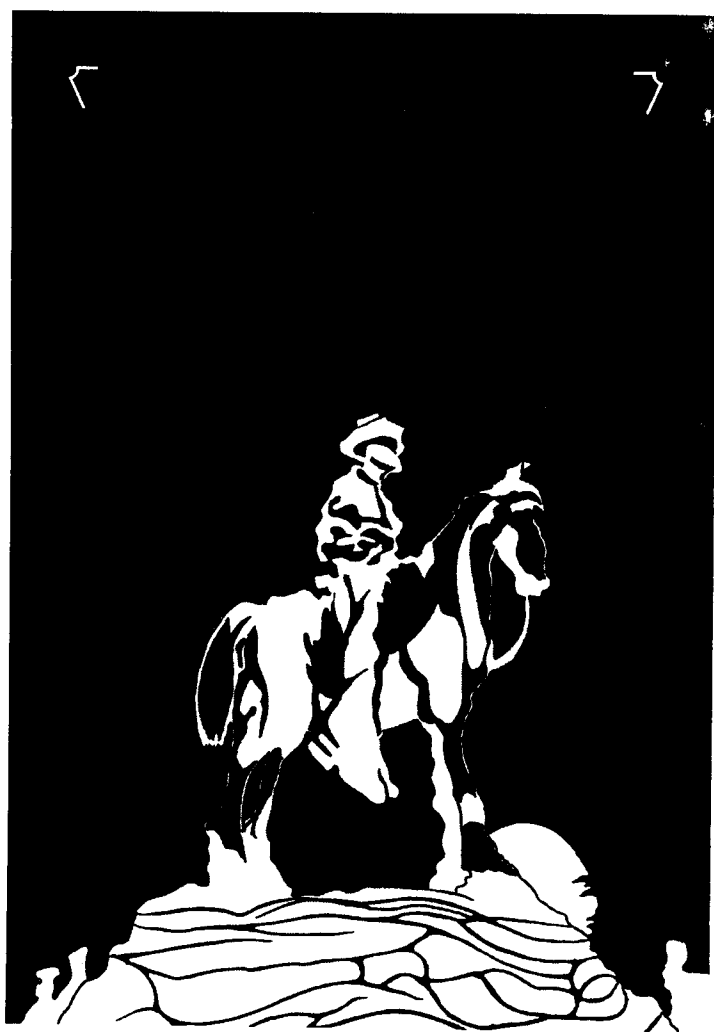
أحتاج لموت خفيف

-الآن-

ربما تذكرت حياتي

...

ترجمة د.ع



أضيف إلى وجه الصباح الهادئ قطعتين من سكر وأغنية هي
المفضلة لديك على كل أغنيات الحب في العالم.. أكتشف هذا
الصباح كم كنت جاهلة بالحب.. وكم كنت أنت على
هدوئك الشديد.. وكلمات غزلك القليلة.. أكثرنا قرباً من
ضفة العشق..

استند على الشرفة وأتابع المارة الصباحيين المزاج .مازال
بعضهم نائماً..يسير نصف مغمض نصف غاف في الحنين إلى
الفراش.. طفلان يحاولان محاكاة خطوات والدهما الذي يحمل
لهما الحقائب المدرسية المثقلة بخططه المستقبلية لهما.. بين يدي
فنجان الشاي الخزفي الذي تعلمت منك أن أشرب شاي
الصباح به.. كنت أشربه دائماً في الكوب الزجاجي
الشفاف.. الفناجين كانت دائماً للمناسبات.. هكذا تعودنا في
بيوتنا الاعتيادية التي لم نكن نخرج روميو وجوليت المرسومان
بدلال على الصفحة الخزفية إلا في الزيارات الهامة
والمناسبات...

تحب أنت الحياة صباحاً.. تقول إن المدينة امرأة مسكرة
الضحكة حين تستيقظ.. تنفض ضباب النعاس من شوارعها..
وتختلج تقاسيم ملامحها بابتسام من بشر يشاغل وجوههم

التأؤب.. لا تفوت المشهد الصباصى أبدأ.. حتى الأيام التى لم
يكن عليك أن تعمل بها مبكراً..

الشجرة التى كنت تدعوها نتالى.. للآشىء سوى أنها تذكرك
بفتاة صغيرة عرفتها أيام زيارتك الأخيرة لروما.. أنبتت
جناحات صغيرة من أوراق خضراء ترفرف ابتهاج بالدلال
الذى يفرضه الربيع على الأجواء..

"من يسمى شجرة نتالى..؟"

أقول متعجبة...

"وما العيب فى أن تكون نتالى... ومالعيب فى أن تكون
حتى بخيئة.."

أضحك.. حتى تنبت لعيني دمعتان.. تلتقط أحدهما بطرف
أصبعك وتمتصها.. ثم تكمل احتساء شاىك الصباصى الذى
لا يخالط جوفك فى الصباص غيره..

نتالى صارت أكبر بعدة طوابق ياعزيزي.. وأزهرت مرتين
منذ آخر مرة رأتك بها.. وصار لها رفاق طيبين من طيور تتأوه
بصخب كل شروق..

أغمض عيني وأنا ألقى نسمة طرية على ثنيات وجهي..
الأشعة الطازجة للشمس تتسرب من بين ملآءات النهار
الجديد..

من الداخل تأتيني الدقات السبعة للساعة التي اشتريتها
كهدية للمزمل .. البشرى الوحيدة الذي يحتفي بعيد ميلاد
مزله.. أنت.. مولع بالأعياد.. تختلق المناسبات.. وتشترى
لسيارتك هدية.. وتذكر ميلاد النذبة التي تزين حاجبك
الأيمن..

انتظر ظهورهما.. عند الناصية.. حيث يجلس بائع
الجرائد.. تظهر هي أولاً.. تتابع العناوين المرصوفة على
الرصيف.. يأتي هو ينتقي جريدة.. يتسман ثم يذهبان سوياً..

اعتدت متابعة ظهورهما البهيج كل صباح.. وأن أصدر
عناوين يومي بمركبة غزلية سريعة من أصابعه لخدّها.. أو
ابتسامتها الخجلة كرد علي اصطدام قدري لكفّيهما.. شجار
خفيض ينتهي عادة سريعاً حين ينتقل هو إلى الجانب المواجه
للسيارات وهما يعبران الطريق

أذكر كلماتك كلما رأيتهما.. كنت ترد كل مرة على
اعتراضي الصامت بأنك لا تغازلني كما يفعل العشاق.. بأن
الحب فعل هادئ.. ومفعم بالدلال..

ألج الى الداخل مع تعال صياح الشارع بسياراته.. أضع
فنجاني على منضدة قرب كرسيك المكسو بطبقات من تراب
ورماد سيجارتك الأخيرة.. وأنسحب إلى فراشي.. حتى يعود
الدلال إلى شوارع المدينة.. أو تعود أنت.

يجول بخاطري الله

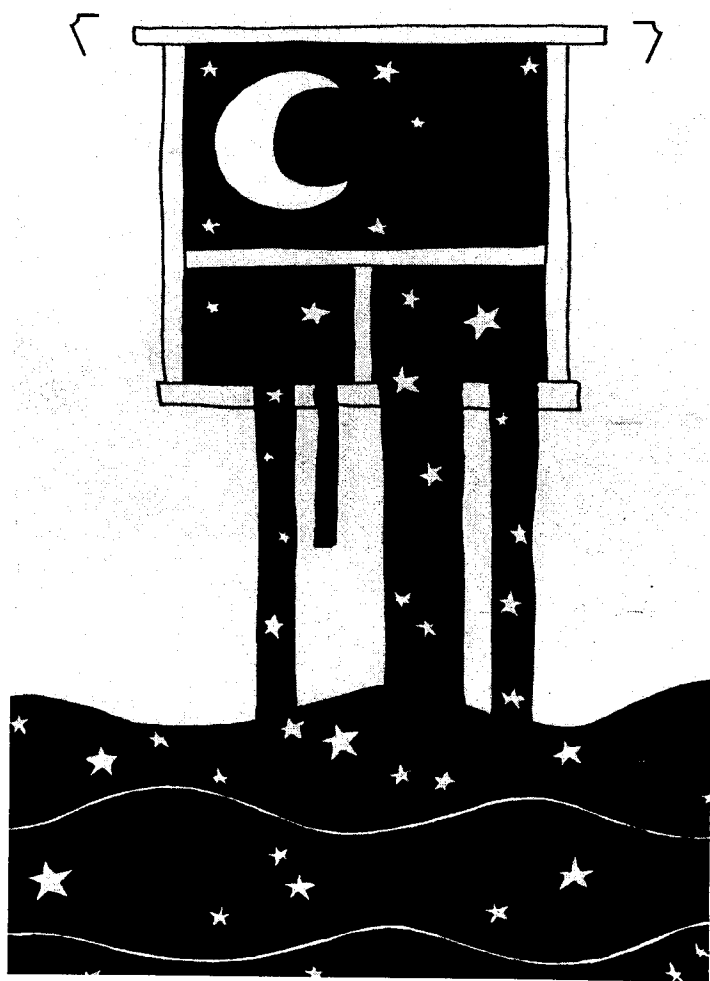
ماحبك أكثر

لأنك تربيته الله على عتفي

بالفرح

...

خاتمة صلاة



(٦)

لا أذكر تفصيلاً لماذا أحببتك.. أذكر أنه كان هناك حب لطيف كالأيام الأخيرة من الصيف حين تتلون سماواته بكتل خفيفة من سحب.. لا أذكر لماذا تمسكت بك كل تلك السنوات؟؟... أضع الطبق الأخير في المصفاة.. وأترك نهرًا صغيراً من الماء يزلق منه إلى كفي التي هجرتها شفتيك بوقع تراجعني منظم.. تعود مرهق ليلة.. ونقضي معا أخرى عند والدتك.. وفي الأخيرة.. نتشاجر لا لشيء سوى أنه يبدو موسماً مناسباً للشجار... قبل أن أترك المطبخ.. أتأكد من أن كل شيء كما أريده.. جافاً ومنظماً.. أبتسم له.. ثم أطفئ النور..

صارت الشقة الآن نصف مظلمة.. أدخل الغرفة بخطى تخاف أن تلمس الأرض.. أتناول ملابس الصلاة وأخرج كالظل.. هادئة كما دخلت.

لم تكن تصلي.. تكتفي بركعتي الصباح كنوع من استجلاب البركة ولم أفهم كيف سأمحتك على هذا واستكملت طريقي متفادية حرارة الحياة.. بظلك.. أستغفر الله من كل ذنوبي.. أهش وجهك النائم بسلام عن خاطري.. وأبدأ صلاتي..

"أنا مرهقة يارب.. صار من الصعب تحمل العمل في الصباح.. الشوارع في منتصف نهارك.. أعمال المنزل حتى الليل.. أنا مرهقة يارب.. أنا افتقده.."

أمسك نفسي متسللة إليك ثانية..أستعِذ بالله من شيطاني
وأكمل صلاتي..أكمل إظلام الشقة..تجاوزت منتصف الليل
ولم يعد هناك سوى ساعات قليلة للنوم...أتسلل من جديد
كي لا أوقظك..الحدود شديدة الإظلام التي يرسمها جسدك في
العتمة التي يخففها مصباح مضاء في الشارع ..تجعلني أفهم أنك
تشغل من جانبي من الفراش الكثير..أقف كي أتأملك..كنا
خفيفين كريشة تعرف على غير عادة رفيقائها إلى أن
تذهب..وأمام صمتي الاعتيادي اخترت أنت أن تجاهر بجبك ..

أين ذهبت ريشتك مع الريح وتركتني؟؟

أدس نفسي في الفراش..تتسل يدك إلى كتفي كي تربت
عليه..ثم تجد رأسك إلى صدري طريق

الفهرس

٥	إهداء
٩	تقويم
٧٥	رسائل إلى رجل... لا بد منه

